



JACQUELINE LOPES STEFANI

English into Brazilian Portuguese
Translator



(19) 99445-6252



jlopesstefani@gmail.com

EXPERIENCE

Freelance Translator since 2017 to several international translation agencies.
English Teacher from 2012 to 2016.

MAIN FIELDS AND CAT TOOLS

Main Fields: Technical, Education, Environment, Marketing, IT, Subtitles,
Websites/Apps, and Games.

CAT Tools: Trados Studio, memoQ, XTM, Smartling, Memsource, among others.

CERTIFICATIONS

ProZ.com Certified PRO in English into Portuguese ([proz.com/translator/2566339123](https://www.proz.com/translator/2566339123))

EDUCATION

Bachelor in Physics and Education (Completed in 2017)

Universidade Federal de São Carlos,
Brazil

English course (2005 to 2010)

Wizard by Pearson, Brazil

Portuguese for Translators (2021)

Viver de Tradução - Soluções
linguísticas

Physics, Norwegian and English (2013)

University of Bergen – Norway

Subtitles Course (2021)

Viver de Tradução - Soluções
linguísticas

Game Translation (2023)

Viver de Tradução - Soluções
linguísticas